

его особой способностью воспринимать, высказывать суждения и давать оценку" (Польдауф, 1978). Исходя из такого понимания, можно сделать вывод, что оценка является эгоцентрической категорией, связанной с субъектом или группой субъектов, не обязательно эксплицитно представленных в предложении-высказывании. Представленные характеристики категории оценки можно проследить на частных видах предложений-высказываний, а именно так называемых связанных структурах, образованных определенными подгруппами прилагательных. К их числу относятся такие лексемы, как *certain, sure, liable, bound, likely/unlikely, apt*. Особенностью построений с данным подклассом прилагательных является то, что именно в рамках моделей связанных структур они актуализируют модальное значение. В модели происходит выравнивание их значений путем перевода в импликационал частных сем, передающих основания вероятности, возможности того или иного действия.

В результате имбрикации структурных схем происходят изменения не только на синтаксическом уровне, выражающиеся в инкорпорировании первого предиката и отстраненности его субъекта, но и в семантической структуре прилагательных, образующих первый предикат, т.е. появляются условия для перекаатегоризации значения первого предиката. Он превращается в модусный, для которого временная и аспектуальная характеристики иррелевантны:

He is certain to be a very valuable character

Poverty is apt to strike suddenly like influenza

Общее категориальное значение первого предиката объясняет не только унификацию парадигмы видо-временных форм, но и общность поведения первого предиката в синтагматической цепи.

Таким образом, категория оценки носит антропоцентрический характер и актуализируется в рамках определенных структурных схем предложения-высказывания с определенными классами лексем.

Литература

- 1 Алисова Т Б Очерки синтаксиса итальянского языка Семантическая и грамматическая структура простого предложения - М Изд-во Моск ун-та, 1971 - 293 с
- 2 Балли Ш Общая лингвистика и вопросы французского языка - М Изд-во иностр лит, 1955 - 416 с
- 3 Медникова Э М Оценочные прилагательные в современном английском языке Автореф дис канд филол наук - М, 1954 - 14 с
- 4 Польдауф И Третий синтаксический план // Языкознание в Чехословакии Сб статей - М, 1978 - С 302-320

СВЯЗОЧНОЕ ТОЖДЕСТВО

Солодовник И.П.

Белгород

На статус предельного понятия, первофеномена (прафеномена, протофеномена), первопричины в Европейской культуре претендуют такие понятия, как Бытие, Бог, Логос, Сущность и др Отмечается, что «движение» понятия «Бы-

тие» пересекается с другими понятиями и рассматривается как «движение» смыслов внутри Европейской культуры (Снитко, 1999: 203). При характеристике каждого из этих понятий всегда указывается на то, что они определяются (понимаются) сами через самих себя, т.е. они тождественны самим себе. Тождество является, таким образом, модусом их бытия.

Аристотель приписывал всем категориям категорию бытия через связку «быть» («sein»). Бог истолковывается другими понятиями через Тождество, выражаемое связкой, и служит для истолкования других понятий («Бог есть любовь») (там же, 203; Степанов, 1995). Как субстантивный глагол-связка «есть» («ist») означает Бытие, в функции связки служит для установления тождества. Другим способом гипостазирования тождества является субстантивация предикатных выражений; ср. у Ю.С.Степанова: «Бог бросания семян» (засеватель) – тот, кто засеивает» (Степанов, 1995: 45).

Тождество, как и ряд других фундаментальных категорий, относят к неопределимым в лингвистике, определение его относится к логике науки. Л.Ельмслев ввел 106 понятий теории, которые сводятся к 4-5 неопределяемым типа тождества, функции (Засорина, 1973: 119). Неопределимость тождества связана не только с его предельной обобщённостью, но и с чрезвычайно большой распространённостью, простотой, привычностью для нашего мышления. Н.Хомский считает, что одна из трудностей в исследовании психологических явлений объясняется их привычностью, поэтому требуется определённое интеллектуальное усилие для того, чтобы понять, как эти явления могут ставить серьёзные проблемы (Хомский, 1999: 35). Здесь же он приводит аналогичные высказывания В. Кёлера, В. Шкловского, Л. Витгенштейна). Мераб Мамардашвили писал, что многие мучились проблемой тождества, в частности, Арто мучился проблемой “identity”, она его раздирала физически и привела к сумасшествию (М.Мамардашвили, беседа пятая, интернет).

В настоящее время представителями постмодернизма, критической философии, предпринимаются атаки на тождество, закон тождества как основу западноевропейской философии, ведущей якобы к тоталитаризму, к смерти. Считается, что буржуазная «самость» формируется как субъект власти, а «господство выражается через тождественность, которая является чертой всей западной культуры – от олимпийской мифологии до культурной индустрии» (Совр. зап. философия, 492). Важность тождественных истин, в которой сомневались некоторые учёные, показал Лейбниц при доказательстве фигур силлогизма и аксиом в математике. (О важности тождества высказывались позже Гегель, Витгенштейн и др.). Несмотря на трудности определения тождества, на то, что его относят к числу неопределимых понятий, имеется множество его определений. Подходы к его определению, классификации, дифференцируются в зависимости от научной области, в которой оно исследуется, научного направления, методологических установок автора.

Одним из основных видов тождества, наряду с анафорическим, является связочное тождество.

Под «связочным» тождеством понимается отношение между двумя объектами, которые внешне выражаются связкой «sein» («быть», “esse”) и её функ-

циональными синонимами. « ... субстантивный глагол «есть» выражает одно из тех отношений, которые всякая вещь имеет по отношению к себе самой, как например, « _____ любит все, что любимо _____ ом» (Пирс, 1983: 158). Связка “sein” («быть») является важным средством естественного языкового кодирования и выражения тождества. В. Куайн разграничивает (связочное) тождество (the is of identity) и адаптацию (the same). (Куайн, 1996: 45). Связка часто употребляется с эгоцентрическим словом “это” (“das”). Предложение “это есть” (“das ist”) утверждает бытие. «Это» (“das”) утверждает синоним (повтор), «есть» (“ist”) воплощает собственно бытие, у Гегеля – «теперь» и «здесь», указание на «именные места» (Скидан, 1999: 98). Связка “есть” может считаться вневременной (Рассел, 1999: 124). “Это”, по мнению Б. Рассела, является именем. Оно применимо только к одному объекту в некоторый момент времени (там же, 119). На “Это” обращали внимание другие философы. В частности, неокантианец Г. Риккерт писал, что любая известная вещь становится фактом сознания в результате определения. Определение начинается с выделения: “ ... сначала возникает “это”, затем “это” связывается со словом языка” (Зотов, 1998: 6).

В высказываниях тождества различают семантику субъекта и семантику предиката (экстенциональную, индивидуальную и интенциональную, общую). Это ингерентная теория предложения (Арутюнова, 1985: 145 и сл.). Другая теория – теория тождества – предполагает рассмотрение всех частей высказывания как тождественных. Вопрос о тождестве субъекта и предиката восходит к философским теориям тождества. Согласно номиналистской теории связка идентифицирует экстенционалы двух термов – субъекта и предиката. Суждение истинно, если субъект и предикат относятся к одному и тому же объекту действительности (Арутюнова, 1985: 145). «Семантическая природа субъекта и предиката признаётся в этом случае однородной» (там же, 145). Субъектом и предикатом в предложениях тождества может быть представление о субстанции и ее признаках. Утверждение тождества субъекта и предиката было характерно для логических и психологических направлений языкознания и философии.

Философия тождества связана с глаголом «быть» и восходит к итальянской (элейской) школе досократиков. Она характеризуется рационалистическими (в духе Декарта) и панлогическими взглядами на природу познания. Онтологические воззрения, взгляды на природу бытия характеризуются известной формулой «одно-и-всё» (Eins-und-Alles); ср. стихотворение Гёте “Eins und Alles”), у Платона – единораздельная множественность.

«Всё, «что есть», должно обладать определёнными свойствами и всё выводится из самого понятия бытия и семантики глагола «быть» (ФЭС, 761). Глагол «быть» в античной философии связывался с Логосом, которому предписывалось креативная, оплодотворяющая функция (там же, 322, 784).

В соответствии с традициями логицизма Ф. Бопп искал «следы» связки «быть» во всех глагольных формах. Только этот глагол он признавал глаголом в узком смысле слова, который, выражая идею связи предмета с качеством, генетически не имеет собственного значения, является лишь грамматической связкой (Амирова, 1975: 271). Современные лингвисты тоже отмечают, что все семантические разновидности предложений со связкой могут быть обнаружены

в предложениях с полнозначными глаголами-сказуемыми (Тестелец, 2002: 252). Аналогичные мысли повторялись в триадических концепциях системы Гегеля, в современных теориях системы, где связке приписывается (универсальный) характер посредника (третьего звена, катализатора) во всех (триадических) системах (Поддубный, 1999: 26). Связка устанавливает цепь ингрессии, реализует принцип непрерывности (там же, 26). Тождество различий – это третья ступень или начальный категориальный механизм формирования знания, категориального синтеза (Береговой, 1994: 7,9) Напомним, что средневековый тривий – грамматика, логика, риторика – соотносится с современными науками о речевой деятельности, с «трехмерным пространством языка» (Ю.С.Степанов).

И.М.Сеченов подводил все разнообразие мыслей под формулу, в которой совмещены все элементы мысли. Это трехчленное предложение, включающее подлежащее, сказуемое, связку. Он доказал также (с физиологической точки зрения), что существует чувственный аналог связки (Общее языкознание, 1972, 1: 37, 38, 45). Теория гештальтов (в гештальтпсихологии), положенная в основу кибернетики, теоретически обосновала структуру мозга и показала, как организм распознает гештальты. Это значит, что организмы в процессе своего развития сформировали свои физиологические механизмы, которые можно рассматривать как материальные модели абстрактного принципа тождества (Klaus, 503). И поскольку большинство высших организмов имеют эти «устройства» для использования абстрактного принципа тождества, то это значит, что объективная действительность обладает чертами, которые фиксируются (erfasst werden) абстрактным принципом тождества (там же, 503). Более того, ученые предлагают рассматривать самое Субстанцию как онтологизированный логический принцип тождества (П.Гайденко, по: Постовалова, 1982: 46).

Декарт считал идею тождества, наряду с идеями Бога, фигуры, числа врожденными (Степанов, 1998: 16). Врожденной является способность к анализу и синтезу (Общее языкознание, 1972,1: 27). На основе этой способности формируется концептуальный навык распознавания тождества индивида (Арутюнова, 1991: 7). Н.Хомский, А.Вежбицкая, как известно, также говорят о врожденности концептов.

В положении о триаде “эйдос (идея) – иррациональная (чистая, бесформенная) материя – материальная вещь” как диалектическом единстве идеи и материи в порождаемой вещи и формируются истоки учения о тождестве, определившем на многие столетия развитие философии как философии тождества, а также развитие лингвистики (Лосев, 1993: 503). Начало этой лингвистики положил Ф де Соссюр учением о концептуальной значимости, о самоидентичности языковых явлений (Ср.: Моница, 1995: 3). Наряду с онтологическими, когнитивными, логическими, физиологическими, психологическими причинами, принципами образования и употребления связочных предложений тождества последние характеризуются структурными, структурно-синтаксическими, структурно-семантическими причинами. Так, событийные значения плохо сочетаются с предикатами («дефективная валентность») (С.Д.Кацнельсон). В этих случаях используется «шарнирное» тождество - связочные предложения или тавтология, повтор: Ich habe einen harten Kampf gekämpft (F.Schiller) → Ich

kämpfte. Der Kampf war hart; имена (собственные имена, местоимения) с дефективной валентностью плохо сочетаются с атрибутами, здесь также характерен повтор: Du, der du...

Тип (связочного) тождества определяется референтным статусом соединяемых связкой дескрипций (индексалов). «Связка может интерпретироваться как знак равенства только тогда, когда по обе стороны её стоят выражения одного и того же *референтного статуса*, а именно, либо определённого (в том числе индексы), либо родового...» (Вайс, 1985: 450). «Идеальным» типом равенства, выражаемого связкой, могут служить предложения типа Kinder sind Kinder. В предложениях типа Kinder sind Kinder, как утверждают Н.Д. Арутюнова, Н.А.Слюсарева, актуальным является отношение, выраженное связкой, т.к. повторяющиеся в аргументных позициях постоянные не выявляют рематического содержания. Здесь на основе отношений тождества, взаимодействия двух одинаковых (тавтологических) значений аргументов формируются другие значения: «примирение с действительностью» (Н.А.Николина), удовлетворение положением дел, подчёркнутая констатация фактов и др. (Подробнее о предложениях тавтологического тождества см. А.М.Пешковский, Ю.С. Степанов И.И. Ревзин, Е.В.Падучева, А.Д.Шмелёв, Н.А.Николина, Т.А.Тулина, и др.). Е.В. Падучева, возражая против положения о том, что принцип кооперации и постулаты П.Грайса универсальны, пишет, что предложения тавтологического тождества типа «X есть X» в высокой степени конвенциональны и лингвоспецифичны, т.е. в разных языках имеют разную семантику, поэтому их интерпретация не может быть выведена из принципа кооперации и названных постулатов (Падучева, 1999: 26; 2001: 42).

Основываясь на общности семантических признаков соотносимых понятий - компонентов предложений тождества - Б.Рассел, Г.Фреге, Л.Витгенштейн, Л.Тондл и др. представители логического анализа (аналитической философии) относят к предложениям тождества те, которые не являются тождественными в узком смысле. Это предложения типа: «Сократ – человек» (“Sokrates ist ein Mensch”). Ю.С.Степанов называет эти предложения предложениями условного тождества (Степанов, 1981: 299). Эти предложения рассматриваются также и как квазиидентифицирующие высказывания, в которых вместо отношений равенства устанавливаются инклюзивные отношения (Вайс, 1985: 452). В других работах предлагается разграничивать предложения тождества и предложения отождествления и исключить из предложений тождества не только предложения типа «Сократ – человек», но и те, в которых класс представлен одним представителем: Sokrates is a man of Xantippe; Он тот самый человек, который ... (Вайс, 1985: 459; Арутюнова, 1985: 149). Г.Фреге, Б.Рассел относят эти предложения к предложениям тождества.

Естественные языковые репрезентанты логического связочного тождества, прежде всего предложения с именными сказуемыми, дифференцируются в зависимости от значений, референтного статуса соотносимых компонентов как «чистого», так и «условного» («относительного») тождества, а также от лексико-семантической формы связки, которая может быть выражена другими средствами, прежде всего, синонимичными глаголами.

Проблема связки, связочного тождества очень широко дискутируется в лингвистике и логике. Здесь отмечены только некоторые особенности связочного тождества как одной из основных естественных языковых структур, дифференцирующих изначальное тождество-возможность.

Литература

- 1 Амирова Т А , Ольховиков Б А , Рождественский Ю В Очерки по истории лингвистики - М Изд-во Восточной литературы, 1975
- 2 Арутюнова Н Д Типы языковых значений - М Наука, 1985, ее же Тождество и подобие//Логический анализ языка Тождество и подобие Сравнение и идентификация - М 1990
- 3 Береговой И И Категориальный синтез логического знания – Львов Изд-во «Світ», 1990
- 4 Вайс Д Высказывания тождества в русском языке опыт их отграничения от высказываний других типов//ИЗЛ вып 15 - М Прогресс, 1985
- 5 Засорина Л Н Введение в структурную лингвистику - М Высшая школа, 1974
- 6 Зотов А Ф Генрих Риккерт и неокантианское движение Вступ статья //Генрих Риккерт Науки о природе и науки о культуре - М Республика, 1998
- 7 Куайн В Онтология относительности //Современная философия науки - М Логос, 1956
- 8 Лосев А Ф Очерки античного символизма в мифологии - М Мысль, 1993
- 9 Моница Т С Проблема тождества предложения - М МПУ, 1995
- 10 Падучева Е В Высказывание и его соотнесенность с действительностью - М , УРСС, 2001
- 11 Пирс Ч С Из работы «Элементы логики Grammatica speculativa»//Семиотика - М Радуга, 1983
- 12 Поддубный Н В Синергетика диалектика самоорганизующихся систем Ростов-Дон – Белгород Изд-во БГУ, 1999
- 13 Рассел Б Исследование значения и истины - М Идея-Пресс, 1999
- 14 Скидан А В Транспозиции // Метафизические исследования Вып 12 Язык -С -Петербург, 1999
- 15 Снитко Т Н Философия абстрактного имени в западной лингвокультуре//Вопросы германской филологии Вып 1 - Пятигорск, 1999
- 16 Современная западная философия (словарь) - М , 2000
- 17 Степанов Ю С Имена, предикаты, предложения Семиологическая грамматика - М Наука, 1981, его же «Бог есть любовь», «Любовь есть Бог» Отношения тождества – константа мировой культуры//Логический анализ языка Истина и истинность в культуре и языке - М Наука, 1995, его же Пор-Рояль в европейской культуре//Грамматика общая и рациональная - М Прогресс, 1998
- 18 Тестелец Я Г Введение в общий синтаксис - М , 2001
- 19 Хомский Н Язык и мышление Благовещенск БГК им И А Бодуэна де Куртене, 1999
- 20 Klaus G , Buhr M (Hrsg) Philosophisches Wörterbuch Bde1-2 Leipzig, 1971

О СПЕЦИФИКЕ КОНТРАСТИВНОГО МЕТОДА В ЛИНГВИСТИКЕ

Стернин И.А.
Воронеж

На современном этапе необходимо разграничить сопоставительные и контрастивные исследования

Термины контрастивная, сравнительная и сопоставительная лингвистика до сих пор нередко употребляются как синонимы. Вместе с тем, в 60-80-х г.г.